

Cambridge University Press
978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10
Edited by Lord Teignmouth
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

Books of enduring scholarly value

Perspectives from the Royal Asiatic Society

A long-standing European fascination with Asia, from the Middle East to China and Japan, came more sharply into focus during the early modern period, as voyages of exploration gave rise to commercial enterprises such as the East India companies, and their attendant colonial activities. This series is a collaborative venture between the Cambridge Library Collection and the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, founded in 1823. The series reissues works from the Royal Asiatic Society's extensive library of rare books and sponsored publications that shed light on eighteenth- and nineteenth-century European responses to the cultures of the Middle East and Asia. The selection covers Asian languages, literature, religions, philosophy, historiography, law, mathematics and science, as studied and translated by Europeans and presented for Western readers.

The Works of Sir William Jones

A renowned Enlightenment polymath, Sir William Jones (1746–94) was a lawyer, translator and poet who wrote authoritatively on politics, comparative linguistics and oriental literature. Known initially for his Persian translations and political radicalism, Jones became further celebrated for his study and translation of ancient Sanskrit texts following his appointment to the supreme court in Calcutta in 1783. He spent the next eleven years introducing Europe to the mysticism and rationality of Hinduism through works such as his nine 'Hymns' to Hindu deities and his translation of the Sanskrit classic *Sacotalá*, influencing Romantic writers from William Blake to August Wilhelm Schlegel. Volume 10 of his thirteen-volume works, published in 1807, contains Jones' important pre-India poetry and essays. These include his essays 'On the Arts, Commonly Called Imitative' and 'On the Poetry of the Eastern Nations' (1772), which anticipate Romantic themes of the sublime, as well as his Alcaic 'Odes', which establish Jones' radical political identity.

Cambridge University Press

978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10

Edited by Lord Teignmouth

Frontmatter

[More information](#)

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library and other partner libraries, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press
978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10
Edited by Lord Teignmouth
Frontmatter
[More information](#)

The Works of Sir William Jones

VOLUME 10

EDITED BY
LORD TEIGNMOUTH



Cambridge University Press
978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10
Edited by Lord Teignmouth
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108055789

© in this compilation Cambridge University Press 2013

This edition first published 1807
This digitally printed version 2013

ISBN 978-1-108-05578-9 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

THE
WORKS
OF
SIR WILLIAM JONES.

WITH
THE LIFE OF THE AUTHOR,
BY
LORD TEIGNMOUTH.

IN THIRTEEN VOLUMES.

VOLUME X.

LONDON:

PRINTED FOR JOHN STOCKDALE, PICCADILLY;
AND JOHN WALKER, PATERNOSTER-ROW.

1807.

Cambridge University Press

978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10

Edited by Lord Teignmouth

Frontmatter

[More information](#)

**Printed by T. DAVISON,
Whitefriars.**

CONTENTS

TO

THE TENTH VOLUME.

	PAGE
THE MOALLAKAT; OR, SEVEN ARABIAN POEMS WHICH WERE SUSPENDED ON THE TEMPLE AT MECCA.	
Advertisement - - - - -	1
The Poem of Muriolkais - - - - -	9
The Poem of Tarafa. - - - - -	21
The Poem of Zohair - - - - -	41
The Poem of Lebeid - - - - -	55
The Poem of Antara - - - - -	73
The Poem of Amru - - - - -	3
The Poem of Hareth - - - - -	21
Originals - - - - -	125
 POEMS, CONSISTING CHIEFLY OF TRANSLA- TIONS FROM THE ASIATICK LANGUAGES.	
Dedication - - - - -	197
The Preface - - - - -	199
Solima, an Arabian Eclogue - - - - -	206
The Palace of Fortune, an Indian Tale - - - - -	211
The Seven Fountains, an Eastern Eclogue - - - - -	230
A Persian Song of Hafiz - - - - -	251
VOL. VIII.	

Cambridge University Press

978-1-108-05578-9 - The Works of Sir William Jones: Volume 10

Edited by Lord Teignmouth

Frontmatter

[More information](#)

CONTENTS.

	PAGE
An Ode of Petrarch, to the Fountain of Valchiusa	255
M. de Voltaire's Paraphrase of the first Stanza -	260
Laura, an Elegy from Petrarch - - -	261
A Turkish Ode of Mesihi - - -	271
The Same, in Imitation of the Pervigilium Veneris	277
Arcadia, a Pastoral Poem - - - -	281
Caissa; or, The Game at Chess - - -	301
Carminum Liber - - - -	317
An Essay on the Poetry of the Eastern Nations -	329
Essay on the Arts called Imitative - -	361
The Muse recalled, an Ode - - -	381
An Ode in Imitation of Alcæus - - -	389
An Ode in Imitation of Callistratus - -	391
Ad Libertatem Carmen - - - -	394
Lettre à Monsieur A*** du P***, dans laquelle est compris l'Examen de sa Traduction des Livres at- tribués à Zoroastre - - - -	403